Στη στήλη «Το ποίημα της τελευταίας σελίδας» στην εφημερίδα «Τα Νέα» Σαββατοκύριακο που επιμελείται ο Δημήτρης Δουλγερίδης δημοσιεύεται κάθε εβδομάδα ένα ποίημα που επιλέγει ένα δημόσιο πρόσωπο από το μεγάλο βιβλίο της ποίησης.

Ο υπεύθυνος της στήλης ζήτησε από τον γενικό γραμματέα του ΚΙΣΕ κ. Βίκτωρ Ελιέζερ να επιλέξει ένα ποίημα που για τον ίδιο έχει ιδιαίτερη σημασία.

Ο κ. Ελιέζερ, επέλεξε το ποίημα **«Κάθε άνθρωπος έχει το όνομά του»** της **Zelda Mishkovsky,** το οποίο δημοσιεύτηκε στο τεύχος της εφημερίδας του Σαββατοκύριακου στις 21 - 22 Μαΐου 2022.

Η επιλογή του ποιήματος ήταν ιδιαιτέρα συμβολική καθώς η ποιήτρια Zelda γεννήθηκε στην Ουκρανία το 1914 και το 1926 μετανάστευσε στην Παλαιστίνη. Το ποίημά της «Κάθε άνθρωπος...» μνημονεύεται κάθε φορά την Ημέρα Μνήμης του Ολοκαυτώματος στο Ισραήλ. Η πρώτη συλλογή της «Penai» κυκλοφόρησε το 1967. Ακολούθησαν έξι βιβλία με ποιήματα εμπνευσμένα από τον μυστικισμό, που έγιναν μπεστ σέλερ..

Η ελληνική απόδοση του ποιήματος συμπεριλαμβάνεται στο βιβλίο «Εβραϊκή ποίηση» του Κωστή Μοσκώφ των εκδόσεων Καστανιώτη το οποίο κυκλοφόρησε το 1997.

**ZELDA (Miškovsky) 1914 – 1984**

## ΚΑΘΕ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΧΕΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ

Ο κάθε άνθρωπος έχει το δικό του όνομα

Δοσμένο από το Θεό.

Και, ακόμα, δοσμένο από τον πατέρα και τη μητέρα του.

Ο κάθε άνθρωπος έχει ένα όνομα

Δοσμένο σε αυτόν από το ανάστημα του

Και δοσμένο από τον τρόπο που χαμογελάει

Και δοσμένο, ακόμα, από τα ρούχα του.

Ο κάθε άνθρωπος έχει ένα όνομα

Δοσμένο σε αυτόν από τα βουνά

Και δοσμένο σε αυτόν από τους τοίχους που ορθώνει γύρω του.



Phoca PDF

Ο κάθε άνθρωπος έχει ένα όνομα

Δοσμένο σε αυτόν από τους πλανήτες

Και δοσμένο σε αυτόν από τους γείτονες.

Ο κάθε άνθρωπος έχει ένα όνομα

Δοσμένο σε αυτόν από τις αμαρτίες του

Και δοσμένο από τους πόθους του.

Ο κάθε άνθρωπος έχει το όνομα του

Δοσμένο σε αυτόν από τους εχθρούς

Και δοσμένο σε αυτόν από την αγάπη.

Ο κάθε άνθρωπος έχει ένα όνομα

Δοσμένο σε αυτόν από την ημέρα της γιορτής του

Και δοσμένο σε αυτόν από την εργασία του.

Ο κάθε άνθρωπος έχει το όνομα του

Δοσμένο σε αυτόν από τις εποχές του χρόνου

Και δοσμένο σε αυτόν από τις εποχές του χρόνου

Και δοσμένο σε αυτόν από τη δική του άβυσσο.

Ο κάθε άνθρωπος έχει ένα όνομα.

Δοσμένο σε αυτόν από τη θάλασσα.

Και δοσμένο σε αυτόν από το θάνατό του.

Για την ποιήτρια ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΕΔΩ

ΔΕΙΤΕ ΕΔΩ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ ΣΤΗΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ "ΤΑ ΝΕΑ"



Phoca PDF